

# Christian Scholarship

徐以骅 张庆熊 主编



上海三联书店

## 基督教学术 (第十五辑)

基督教神学教育中国化的回顾和展望

土山湾孤儿院职业教育发展及其宗教逻辑分析

16-18 世纪耶稣会传教艺术的起源及其若干特征

明末儒者天主教徒朱宗元思想探析

为中心?

——中国基督教史研究理论述评

# Christian Scholarship

徐以骅 张庆熊 主编

 上海三联书店

基督教学术  
(第十五辑)

## 图书在版编目(CIP)数据

基督教学术(第十五辑)/徐以骅,张庆熊主编. —上海:  
上海三联书店, 2016. 9  
ISBN 978-7-5426-5578-3

I. ①基… II. ①徐… ②张… III. 基督教—研究  
IV. ①B978

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 104117 号

## 基督教学术(第十五辑)

主 编 / 徐以骅 张庆熊

责任编辑 / 邱 红

特约编辑 / 郑丽春

装帧设计 / 鲁继德

监 制 / 李 敏

责任校对 / 张大伟

出版发行 / 上海三联书店

(201199) 中国上海市都市路 4855 号 2 座 10 楼

网 址 / [www.sjpc1932.com](http://www.sjpc1932.com)

邮购电话 / 021-22895557

印 刷 / 上海展强印刷有限公司

版 次 / 2016 年 9 月第 1 版

印 次 / 2016 年 9 月第 1 次印刷

开 本 / 890 × 1240 1/32

字 数 / 400 千字

印 张 / 12.5

书 号 / ISBN 978-7-5426-5578-3/B · 478

定 价 / 48.00 元

敬启读者,如发现本书有印装质量问题,请与印刷厂联系 021-66019858



顾 问 沈德溶  
主 编 徐以骅 张庆熊

《基督教学术》学术委员会名单（按姓氏笔画为序）

|     |                      |
|-----|----------------------|
| 王志成 | 浙江大学哲学系              |
| 王忠欣 | 北美华人基督教学会            |
| 张庆熊 | 复旦大学基督教研究中心          |
| 李天纲 | 复旦大学哲学学院             |
| 李向平 | 华东师范大学社会发展学院         |
| 杨庆球 | 香港中国神学研究院            |
| 罗伟虹 | 上海社会科学院宗教研究所         |
| 晏可佳 | 上海社会科学院宗教研究所         |
| 徐以骅 | 复旦大学基督教研究中心          |
| 陶飞亚 | 上海大学人文学院             |
| 顾卫民 | 上海师范大学法政学院           |
| 黄颂杰 | 复旦大学哲学学院，《复旦大学学报》编辑部 |
| 魏明德 | 复旦大学哲学学院             |



《基督教学术》为 CSSCI 来源集刊

## 第十五辑序言

本辑主要分为《圣经》与神/哲学研究、宗教与社会、历史研究、学术述评四个部分。《基督教学术》创刊基础是哲学、史学等传统学科。近年除了来自本校/本地外的稿件和青年学者的稿件增多外,最大变化就是议题和学科的多元性和跨学科性,这也反映了国内基督教学术研究的一般趋势。

《基督教学术》现为 CSSCI 来源集刊(半年刊)。在此我们感谢南京大学中国社会科学研究评估中心及有关评审专家对本刊的支持。

本辑作者的研究工作还得到其他不少单位和项目的支持。除在相关文章中特别指明外,这些单位和项目还包括教育部人文社会科学重点研究基地项目“后传教时代宗教与中美关系”(14JJD810006)和“美国的宗教非政府组织”(06JJDGJW001)以及上海高校智库复旦大学宗教与中国国家安全研究中心。国际科技教育服务机构(Professional & Educational Services International)一如既往地为本刊提供出版资助。上海高校智库复旦大学宗教与中国国家安全研究中心两位博士后研究生王德硕和程洪猛参加了本辑的部分编辑工作。对上述单位、项目和支持,我们在此深表感谢。

复旦大学基督教研究中心

徐以骅 张庆熊

2016 年 2 月

# 目 录

## 专稿

|                        |     |   |
|------------------------|-----|---|
| 基督教神学教育中国化的回顾和展望 ..... | 徐以骅 | 1 |
|------------------------|-----|---|

## 《圣经》与神/哲学研究

论布伯的会社理论及其对当代西方教育理论的

|          |         |   |
|----------|---------|---|
| 启示 ..... | 崔岐恩 黄 毅 | 9 |
|----------|---------|---|

试析齐齐哈尔的位格本体论及其神观和人观

|           |     |    |
|-----------|-----|----|
| 的革新 ..... | 姜廷翠 | 28 |
|-----------|-----|----|

|                     |     |    |
|---------------------|-----|----|
| 《以斯帖记》与中东神话传统 ..... | 刘 玉 | 42 |
|---------------------|-----|----|

现代科技兴起之基督教背景

|                        |     |    |
|------------------------|-----|----|
| ——兼谈圣经与生态危机的历史关联 ..... | 黄增喜 | 57 |
|------------------------|-----|----|

|                 |                |    |
|-----------------|----------------|----|
| 司各脱的自然法理论 ..... | 汉纳斯·默勒 著 王首贞 译 | 71 |
|-----------------|----------------|----|

## 宗教与社会

### 土山湾孤儿院职业教育发展及其宗教逻辑分析

..... 刘 骞 周博文 90

### 修道成风

——河北 T 地天主教信仰调查报告 ..... 熊 威 110

### 藏彝走廊上天主教的传播及其影响研究

——以四川省土城藏族乡为例 ..... 陈光军 128

## 历史研究

16-18 世纪耶稣会传教艺术的起源及其若干特征 ..... 顾卫民 145

詹森派与“中国礼仪之争” ..... 黄 佳 201

明末儒者天主教徒朱宗元思想探析 ..... 莫铮宜 217

晚清华籍神父黄伯禄中西传略考述 ..... 李 强 239

### 他者与自我

——瑞华浸信会传教士在华战争处境探析 ..... 陈 静 257

### 何为中心?

——中国基督教史研究理论述评 ..... 王德硕 272

## 学术述评

拜占庭皇帝朱利安复兴异教政策研究综述 ..... 张 妮 288

明末清初传教士在江南刊刻汉文西学文献述论 ..... 王 申 309

大航海时代日本基督教版书籍中的东西方思想碰撞 ..... 段世磊 323

### 明末科技与宗教的互动

——徐光启引进红夷大炮事略述评 ..... 雷环捷 朱路遥 343

从《天风》看改革开放以来中国教会关于“异端邪说”

的论述 ..... 王志希 360

宗教信仰自由定义研究 ..... 程洪猛 376

## CONTENTS

### Feature

|                                                                             |          |   |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------|---|
| Protestant Theological Education in China in Retrospect &<br>Prospect ..... | Xu Yihua | 1 |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------|---|

### Bible and Theological/Philosophical Studies

|                                                                                                                           |                       |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| Martin Buber's Theory of Gemeinde and Its Enlightenment to the<br>Contemporary Western Theory of Education<br>.....       | Cui Qien and Huang Yi | 9  |
| A Study of Zizioulas' Ontology of Person and the Development<br>of His Views on God and Anthropology .....                | Jiang Tingcui         | 28 |
| The Book of Esther and the Mythological Traditional<br>in the Middle East .....                                           | Liu Yu                | 42 |
| The Christian Background of the Rise of Modern Science &<br>Technology-Biblical Teachings and Echological Crisis<br>..... | Huang Zengxi          | 57 |

## Scotus's Theory of Natural Law

..... Hannes Möhle, trans. Wang Shouzhun 71

**Religion and Society**

## Tou-se-we orphanage's Vocational Education Development &amp;

Its Religious Implications ..... Liu Qian and Zhou Bowen 90

## Desiring to Become Priests: A Field Study on the Catholic

Faith of T District in Hebei ..... Xiong Wei 110

## The Spread of Roman Catholicism in Tibet-Yi Corridor and Its Impact

—A Case Study of Tucheng Tibaten Autonomous Township

in Sichuan Province ..... Chen Guangjun 128

**Historical Studies**

## The Origin and Characteristics of Jesuits' Missionary Arts

in the 16 – 18 Centuries ..... Gu Weimin 145

## The Jansenists and the Chinese Rites Controversy ..... Huang Jia 201

## A Study of the Thought of Zhu Zongyuan, a Catholic and

Confucian Scholar in the Late Ming Dynasty ..... Mo Zhengyi 217

## A Study on Chinese and Western Biographies of Pierre Hoang:

A Chinese Catholic Priest in the Late Qing Dynasty ..... Li Qiang 239

## Foreigners and Natives: Missionaries from the Swedish Baptist

Mission during the Wartime China ..... Chen Jing 257

## What is Center? —A Theoretical Discussion on the Historical

Research of Chinese Christianity ..... Wang Deshuo 272

**Academic Overviews**

## A Review of the Research on Julian the Apostate's Pagan Policy

|                                                                                                                                                                                             |                           |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----|
| .....                                                                                                                                                                                       | Zhang Wei                 | 288 |
| The Printing of the Chinese Books and Documents on Western Learning<br>by the Western Missionaries in Regions South of the Yangtze<br>River in the Late Ming and Early Qing Dynasties ..... | Wang Shen                 | 309 |
| Collision between the Western & Eastern Culture in the<br>Christian Classics in Japan in the Age of Discovery<br>.....                                                                      | Duan Shilei               | 323 |
| Interaction of Science, Technology and Religion in the Late Ming<br>Dynasty — A Case Study of Xu Guangqi's Introduction of Dutch<br>Cannons .....                                           | Lei Huanjie and Zhu Luyao | 343 |
| Chinese Church's "Heterodoxy" Discourse since China's Reform &<br>Opening Up: An Examination Based on <i>Tian Feng</i> Magazine<br>.....                                                    | Wang Zhixi                | 360 |
| A Study on the Definition of Religious Freedom<br>.....                                                                                                                                     | Cheng Hongmeng            | 376 |

# 基督教神学教育中国化的回顾和展望\*

徐以骅

基督教在华传教运动的流行口号之一,就是“神学院校是整个宣教事业的冠冕”,如此说来,1949年前以燕京大学宗教学院为代表的一些具有大学及大学以上程度的神学高等学府,就是这顶“冠冕上的明珠”。如基督教传入中国一样,基督教神学教育中国化(此前也称本色化、本土化、处境化、在地化等)是一个漫长且曲折的过程,其间有缓行期、加速期;也有停滞期、倒退期。神学教育中国化进程集中折射并且有力塑造了基督教中国化进程。神学教育中国化的研究,是基督教中国化研究不可或缺的组成部分。

本文分三部分来扼要阐述基督教神学教育中国化的进程:一、1949年前在华基督教神学教育的布局和特点;二、1949年以来中国基督教神学教育的停顿和复苏;三、新世纪以来中国基督教神学教育的发展和前景展望。

## 一、1949年以前在华基督教神学教育的布局和特点

1866年英国长老会在厦门鼓浪屿建立了中国第一个冠以“神学院”

---

\* 本文主要依据2015年11月5日笔者在华东神学院建院30周年感恩庆典上的讲话,部分内容曾发表于《天风》(2016年第1期)。

(theological college)之名的神学训练机构,该年因此被认为是中国基督教新教正式神学教育的起点,尽管业界对此颇有争议。中国的基督教神学教育在起步阶段发展缓慢,程度较低,规模不大,直到20世纪最初十年,终于出现接近于或相当于大学程度的神学院校,神学教育才真正走上专业化的轨道。<sup>①</sup>

在众多神学院校中首先脱颖而出的,是圣公会系统的圣约翰神科和文华神科,此两所以全英语教学而闻名的神学机构在长江中下游的武昌和上海形成了呼应之势,在20世纪前20年显然取得了先行之利。

然而,燕京大学宗教学院在20世纪20年代初期的崛起很快终结了圣公会神学院校的领先优势,“一跃而为基督教神学教育之翘楚”,开创了中国基督教神学教育的“燕京时代”,并形成了神学教育的“燕京模式”,这主要表现在:(1)燕京大学宗教学院的历任院长均由华人担任;(2)在国内率先将神学院校提升到神学研究院程度;(2)建立了几近“全华班”的神学师资队伍,其成员堪称一时之选,是集中国南北神学精英的“梦幻组合”;(4)建立或主导了神学教育的支持团体和出版阵地,如生命社和《真理与生命》期刊;(5)提出了具有独创性的“院校分离”以及“半修道院式”的神学教育改造方案。在当时的整个中国基督教神学教育界,燕京大学宗教学院“一枝独秀”,并且引领中国基督教神学教育进入了加速发展的黄金时期。<sup>②</sup>

燕京大学宗教学院的崛起,改变了中国基督教教育的原有格局,到30年代中期,除燕大宗教学院为只招大学毕业生的神学研究院外,其余如金陵神学院、华北神学院、圣约翰神学院、齐鲁神学院、广州协和神科学院等十余所招收中学以上程度的神学院,形成了“一超多强”的神学院校布局,以及“神学研究院、神学院、圣道书院”三级神学教育体制。从此往后,中国基督教神学教育虽然“一超”易位,但“一超多强”以及

① 关于中国基督教神学教育史,参见徐以骅:《教会大学与神学教育》,福州:福建教育出版社,1999年。

② 参见徐以骅:《燕京大学宗教学院的盛衰》,载于《教会大学与神学教育》,第68-151页;徐以骅:《神学教育家赵紫宸》,载于徐以骅:《中国基督教教育史论》,桂林:广西师范大学出版社,2010年,第3-28页。

“三级体制”的布局则基本未变。

造成“一超”易位的直接原因是经济这一“精神圣餐上的幽灵”。在燕京大学宗教学院困于由于其早期的过度扩张而造成的经费难以为继的局面之际,那壁厢金陵神学院却因获得来自美国的“温氏遗金”这笔巨额意外之财而得以大展宏图,坐上了中国基督教神学院校排行榜的头把交椅。尽管新老交替的过程并非一蹴而就,一度还呈现燕大宗教学院和金陵神学院“双峰对峙”,以及燕大宗教学院、金陵神学院、华北神学院“三足鼎立”的表象,但实际上此时神学院校的“权势转移”已经完成,中国基督教神学教育从此进入了以独立神学院而非大学神学院为主导的“金陵时代”。<sup>③</sup>

正式成立于1922年的华北神学院是我国一所其影响被低估的重要神学院校。作为我国基督教保守派/基要派的重镇,该校向来“兵多将广”,师资和生源颇为充沛,尽显保守派神学人数上的优势,在20世纪20年代末和30年代的大部分时期里处于发展的鼎盛期。在此期间鼎足而立的燕大宗教学院、金陵神学院、华北神学院在某种程度上代表着中国基督教左、中、右三派势力。抗战爆发后华北神学院命运多舛,1945年后更是流离颠沛,失去了发展的机遇,最后于1952年被并入金陵协和神学院。<sup>④</sup>

“金陵时代”(或称“老金陵时代”)在20世纪30年代中后期得以确立,但此时中国已处于风雨飘摇山河破碎的危局之中。在抗战期间,非属政府教育体制的基督教神学院校遭受到比教会其他教育机构更大的损失。不过金陵神学院由于经济来源未受影响,虽“背井离乡”,迁至上海和成都两处,但仍扮演着战时中国基督教神学教育“拯救者”的角色。抗战后期中国基督教会较有声色的神学教育和学术活动,如乡村和城市教会建设、内地神学教育推广和组合计划、神学教育调查和研究、基督教

③ 徐以骅:《双峰对峙——燕京大学宗教学院与金陵神学院的比较》,载于《中国基督教教育史论》,第160-177页。

④ 华北神学院的相关情况,参见赵曰北:《历史光影中的华北神学院》,北京:中国国际出版社,2015年。

经典文献编译以及学术交流活动,几乎均由金陵神学院尤其是其华西分部策划和推动。不过与“燕京时代”相比,始于抗战初期终于内战结束的“金陵时代”时乖命蹇,虽在神学教育的实践上与时俱进且有所创新,但在整体上却无前者的格局和气势,因此成为中国基督教神学教育的“停滞期”,这也是20世纪20年代以来神学教育中国化探索的“受挫期”。

## 二、1949年以来中国基督教神学教育的停顿和复苏

1949年后尤其是基督教三自爱国运动发动后,与其他教会机构一样,中国基督教教育机构也面临着重新洗牌。经过各种关停并转,在1953年后,大陆基督教会只有燕京和金陵南北两所协和神学院,依稀可见当年“双峰对峙”的影子。1961年,燕京协和神学院被并入金陵协和神学院,中国基督教神学教育终于九九归一,形成金陵大一统局面。

然而作为中国基督教神学教育仅存的硕果,金陵协和神学院的办学此前已时断时续,学院式的神学教育在某种程度上被教牧专修班和神学群众运动所取代,到1966年“文革”发生时则完全停办。从20世纪50年代初到1982年金陵神学院复院的这段时期又可称为中国基督教神学教育“新金陵时代”的第一阶段。无可讳言,这一阶段也是中国基督教神学发展的停顿期和严重衰退期,这是继抗战以来基督教神学教育受损最严重的时期,其教训是十分沉痛的。

这一阶段神学教育停顿和衰退所造成的后果之一,就是中国基督教的学术地缘格局发生重大位移。此前中国基督教学术/神学的重心完全在教会,此后该重心则开始发生转移,先后迁到台湾和香港地区,80年代后开始回迁大陆,但并非回归大陆的教会,而是移至大陆的学术界,使此前对基督教学术/神学难以置喙的大陆学术界开始对长期缺乏神学教育滋养的教会形成明显的优势。<sup>⑤</sup>

神学教育的滞后以及教会神学人才的青黄不接给大陆学界腾出发

<sup>⑤</sup> 参见徐以骅:《大陆、香港及台湾地区中国基督教史研究之比较及其重心转移》,载于徐以骅、张庆熊主编:《基督教学术》(2009年第7辑),第1-10页。